

British Values

Kandemir, Asli

License:

None: All rights reserved

Document Version

Publisher's PDF, also known as Version of record

Citation for published version (Harvard):

Kandemir, A 2023, *British Values: From a British-Turkish Community Perspective*. University of Birmingham.

[Link to publication on Research at Birmingham portal](#)

Publisher Rights Statement:

Please cite the document within ethical standards. Please contact the author should you use it.

General rights

Unless a licence is specified above, all rights (including copyright and moral rights) in this document are retained by the authors and/or the copyright holders. The express permission of the copyright holder must be obtained for any use of this material other than for purposes permitted by law.

- Users may freely distribute the URL that is used to identify this publication.
- Users may download and/or print one copy of the publication from the University of Birmingham research portal for the purpose of private study or non-commercial research.
- User may use extracts from the document in line with the concept of 'fair dealing' under the Copyright, Designs and Patents Act 1988 (?)
- Users may not further distribute the material nor use it for the purposes of commercial gain.

Where a licence is displayed above, please note the terms and conditions of the licence govern your use of this document.

When citing, please reference the published version.

Take down policy

While the University of Birmingham exercises care and attention in making items available there are rare occasions when an item has been uploaded in error or has been deemed to be commercially or otherwise sensitive.

If you believe that this is the case for this document, please contact UBIRA@lists.bham.ac.uk providing details and we will remove access to the work immediately and investigate.

TÜRK DİLİ VE KÜLTÜRÜ ÖĞRENEN HERKES İÇİN

İNGİLİZ DEĞERLERİ

İNGİLİZ-TÜRK TOPLUMU BAKIŞ AÇISIYLA

ÖĞRENEN REHBER KİTABI



UNIVERSITY OF
BIRMINGHAM

Yazan
Dr Aslı Kandemir

İnceleyen
Danışma Kurulu
Prof Karl Kitching, Dr Nezihe Başak Ergin, Serap Yıldırım-Adair, Filiz Bibby,
Pınar Uzun ve Psikolojik Danışman Özge Coşkun

Çizimler
Dr Güzin Şen

Düzenleyen
Ebru Akay-Pepedil

Tasarlayan
Dr Aslı Kandemir

Bu Rehber Kitap, yazarın 2022 yılında İngiltere Liverpool Hope Üniversitesi'nde tamamladığı ve Rektörlük Bursu ile finanse edilen doktora araştırmasının bulgularına dayanarak hazırlanmıştır. Araştırma, Liverpool Hope Üniversitesi'nin etik onayını almıştır.

Sorular için:

Dr Aslı Kandemir
Education Building
University of Birmingham
Edgbaston, Birmingham
B15 2TT, United Kingdom
Tel: +44 (0)121 414 4866 – 48924 (direkt)
Eposta: a.kandemir@bham.ac.uk
Eposta: akandemirla@gmail.com
[ORCID](#) | [Research Gate](#) | [LinkedIn](#) | [Twitter](#)

Finanse eden kuruluş



UNIVERSITY OF
BIRMINGHAM

Bu Rehber Kitap, Sosyal Bilimler Koleji'nin (CoSS) Girişim, Katılım ve Etki Fonu tarafından finanse edilmektedir.

Önsöz

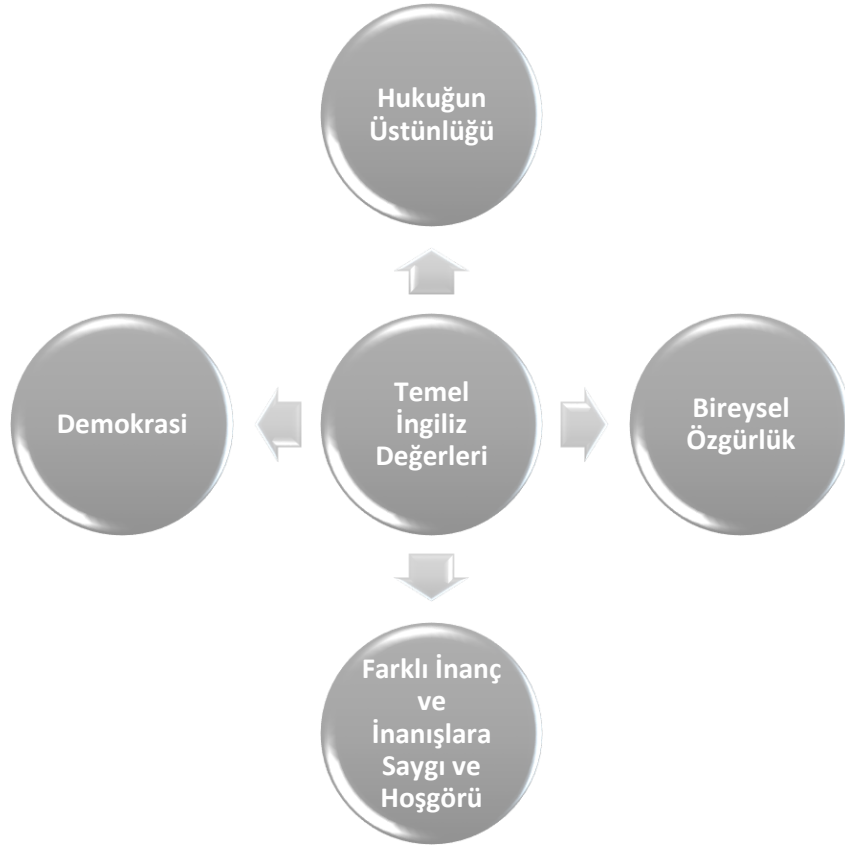
Bu El Kitabı, 2022 yılında Liverpool Hope Üniversitesi'nde tamamladığım ve Rektörlük Bursu ile finanse edilen doktora araştırma projemin temel bulgularına dayanmaktadır. Bu disiplinlerarası araştırma Sosyoloji, Eğitim Çalışmaları ve Siyaset Bilimi alanlarının kesişiminde yer almaktadır. İngiltere'nin Kuzey-Batısında yaşayan bir İngiliz-Türk toplum grubunu merkeze alan bir vaka çalışması üzerine inşa edilmiştir. Araştırma, İngilizlik, hoşgörü ve toplumsal uyum olmak üzere üç temel araştırma temasını ele almakta ve İngiliz-Türklerin günlük yaşamlarında bu temaları nasıl algıladıklarını, uyguladıklarını ve deneyimlediklerini incelemektedir. Bu araştırma kapsamında, 1998-2018 yılları arasında Yeni İşçi Partisi ve Muhafazakâr Parti liderliğindeki hükümetler döneminde yayınlanan, politika odaklı 45 metinden oluşan bir doküman incelemesi yapılmıştır. Bu dokümanlar, ilgili araştırma temalarının temellerini ortaya çıkarmak için öncelikle İngiliz eğitim politikası bağlamında ele alınmıştır. Ayrıca, hükümet sektörünün, üçüncü sektörün, ebeveynlerin ve genç İngiliz-Türklerin kendilerinin bu temelleri nasıl değiştirip yeniden oluşturduklarını keşfetmek için araştırma katılımcılarının anlatıları analiz edilmiştir. Araştırma üç ana bulgu ile sonuçlanmıştır.

İlk olarak, İngiliz-Türklerin İngilizliği nasıl algıladıkları araştırılmış ve genç İngiliz-Türklerin bunu ağırlıklı olarak kendi kimliklerinin doğuştan gelen bir parçası olarak algıladıkları ortaya çıkmıştır. Dolayısıyla, kendilerini eşit derecede İngiliz olarak görürken, yetişkin topluluk üyeleri (ebeveynleri ve topluluk liderleri gibi) İngilizliği öncelikle yasal bir statü olarak algılamışlardır. Bununla birlikte, ikinci grup için İngilizlik eşitliği de beraberinde getirmektedir. İkinci olarak araştırma, 2010'lu yılların başından bu yana 'Temel İngiliz Değeri (Fundamental British Value - FBV)' olarak tanımlan ve etnik olarak azınlıklaştırılmış topluluklar ile daha geniş toplum arasında sınırlar yaratma olasılığı bulunan hoşgörüyü nasıl algıladıklarıyla ilgiliydi. Genç İngiliz-Türkler hoşgörüyü herkes için ve herkes tarafından uygulanması gereken bir 'ahlaki değer' olarak algılamaktadır. Yetişkinler hoşgörüyü ağırlıklı olarak devletin azınlık toplulukları kontrol etme gücünün bir etkisi olarak algılamakta, hoşgörünün ahlaki yönünü de kabul etmişlerdir. Genel olarak, İngiliz-Türkler hoşgörüyü söylemsel edim olarak kabul etmiş ve bunu FBV söylemi içinde işlevsel hale getirilen devlet tahakkümüne meydan okumak için kullanmışlardır. Başka bir deyişle, onlar için hoşgörü gündelik yaşamın bir parçasıdır ve öyle olmalıdır. Bu nedenle, İngiliz-Türkler, azınlık toplulukları ile daha geniş İngiliz toplumu arasında açık diyalogu, gruplar arası etkileşimi ve uyumu kolaylaştırmak için arkadaşlığa öncelik vermiştir. Arkadaşlığın, İngiliz-Türkler için, hoşgörü yerine eşitliği ortak bir değer olarak ortaya koymak adına önemli bir alan olduğu açıktır. Sonuç olarak bu Rehber Kitap, İngiliz-Türk toplumu perspektifinden kapsayıcı bir 'İngiliz değerleri' dizisi sunarak dostluk kurma hedefini yerine getirmeyi ve bunu mümkün kıldıkları için topluma şükranlarını sunmayı amaçlamaktadır.

Dr Aslı Kandemir
Temmuz, 2023
Birmingham, Birleşik Krallık

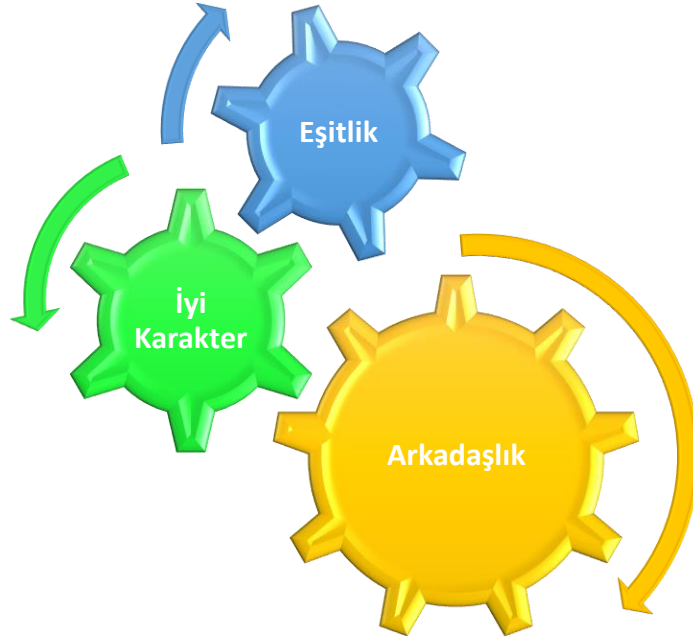
REHBER KİTAPTA NELER VAR?

EŞİTLİK.....	7
‘Eşitlik’ Nedir?	7
Yürüyerek Münazara Etkinliği: Hepimiz Birimiz, Birimiz Hepimiz İçin!	8
Ne öğrendim?.....	9
İYİ KARAKTER.....	10
‘İyi Karakter’ nedir?.....	10
Anlık Test Etkinliği: Benim Karakterim, Benim Kişiliğim!.....	11
Ne öğrendim?.....	12
ARKADAŞLIK	13
‘Arkadaşlık’ nedir?	13
Rol oynama Etkinliği: ‘Herkes arkadaş olabilir...’	14
Ne öğrendim?.....	15



Temel İngiliz Değerleri

Kapsayıcı İngiliz Değerleri



EŞİTLİK

İngiliz-Türkler eşitliği İngiliz toplumunun tüm üyeleri arasında paylaşılan bir değer olarak vurgulamaktadırlar. Toplumun tüm üyeleri arasında eşitlik sağlandığında, topluluklar arasında ve daha geniş toplumda anlamlı etkileşim ve sürdürülebilir uyumun sağlanabileceğini iddia etmektedirler. Eşitlik, Birleşik Krallık'ta olduğu gibi demokratik toplumların yapı taşları olan değerlerin yerini almak için değil, onları tamamlamak içindir. Dolayısıyla, eşitlik özellikle demokrasi ve hukukun üstünlüğü değerlerini sağlamlaştırır ve aynı zamanda bireysel özgürlük, karşılıklı saygı ve dini hoşgörüyü destekler.

'Eşitlik' Nedir?

İngiliz-Türkler eşitliği sadece vatandaşlık hakları açısından değil, aynı zamanda insanlık onuru açısından da tanımlamaktadırlar. Özellikle genç İngiliz-Türkler için eşitlik, doğuştan sahip oldukları İngiliz toplumunun eşit bir üyesi olmaktır. Bu statünün 'benliklerine' eşit davranma ve saygınlık getirdiğine inanmaktadırlar. Aslında bu, kendilerini Birleşik Krallık ve İngilizlikle özdeşleştirmelerinin doğuştan gelen bir parçasıdır. Dahası, eşitliği çoğulculuk ve insan haklarının yanı sıra evrensel bir değer olarak görmektedirler. Benzer şekilde, ebeveynleri için de eşitlik, toplumun eşit bir parçası olmak anlamına gelmektedir. Aslında eşitlik, (değerler noktasında) evrensellik ve (farklılıklar noktasında) kapsayıcılık ile birlikte İngilizliğin temelini oluşturmaktadır. Son olarak, hem ebeveynler hem de genç İngiliz-Türkler için eşitliğin olduğu yerde hoşgörü de vardır. Dolayısıyla hoşgörü, uyumlu, anlayışlı ve barışçıl bir toplum için ön koşuldur.



Yürüyerek Münazara Etkinliği: Hepimiz Birimiz, Birimiz Hepimiz İçin!

Yürüyüş münazarasının amacı nedir?	Öğrencilerin münazara becerilerini geliştirmelerini ve eşitlik konularında bilgilerini artırmalarını sağlamayı amaçlar.
Nasıl oynanır?	<p>Öğrenci grubunu ikiye bölün.</p> <p>Koli bandını kullanarak yerde uzun bir çizgi çizin.</p> <p>Grup üyelerine şu soruyu sorun: 'Eşitlik sizin için ne anlama geliyor?'</p> <p>Cevaplarına bağlı olarak, öğrencileri ırk eşitliği, inanç eşitliği, cinsiyet eşitliği, cinsel eşitlik, ekonomik (sınıfsal) eşitlik, engelli eşitliği, yaş eşitliği gibi farklı eşitlik türleri hakkında tartışmaları için ikili gruplara ayırın.</p> <p>Çiftleri sıraya dizin ve çiftlerin her bir üyesi sıranın bir tarafında dursun.</p> <p>Her çift üyesi karşıt görüşü savunacaktır.</p> <p>Çizgi boyunca yürürken tartışmalarına izin verin.</p> <p>Bir çift yürüyüşü bitirdiğinde, daha geniş bir tartışma yapmak için onları daha büyük gruplara ayırın.</p> <p>Bir grup üyesinden grup temsilcisi olarak hareket etmesini ve vardıkları sonuçları tüm sınıfa rapor etmesini isteyin.</p>
Oynamak için neye ihtiyacım var?	Zemine bir çizgi çizmek için koli bandı veya başka bir ayırıcı.

Ne öğrendim?

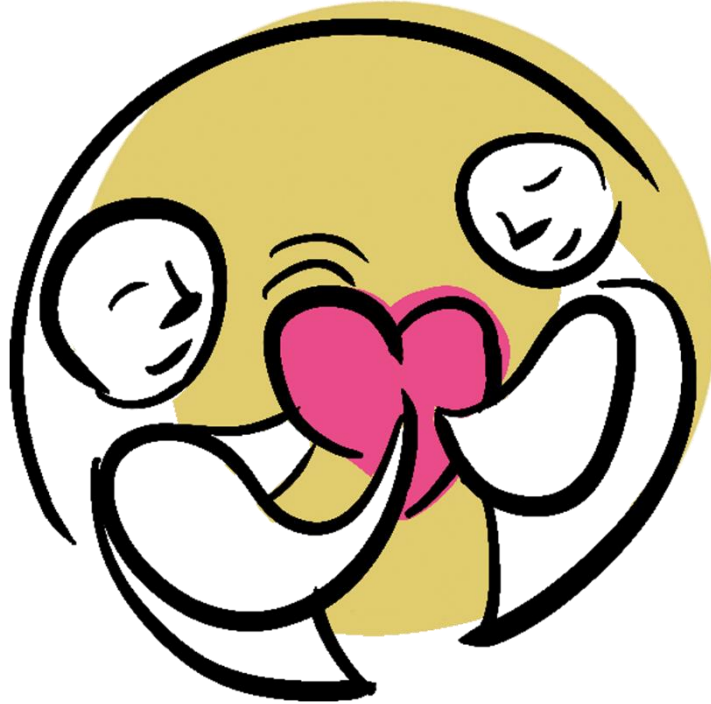
Öğrenme Kazanımları	Evet	Hayır
Eşitliğin farklı insanlar için ne anlama geldiğini daha iyi anlıyorum.		
Başkalarının görüşlerine karşı olsa bile görüşlerimi ifade etme konusunda kendime daha fazla güveniyorum.		
Kendimi diğer herkesle eşit hissediyorum ve diğerlerinin de benimle eşit olduğunu düşünüyorum.		

İYİ KARAKTER

Genç İngiliz-Türkler kendilerini eşit derecede İngiliz olarak tanımladıklarından, onlar için iyi bir karaktere sahip olmak İngilizliklerinin doğuştan gelen bir parçasıdır. Hatta onlar için bu nitelikleme, farklı topluluklar ve daha geniş toplum arasında herhangi bir sınır yaratmamaktadır. Aksine, onlara toplumsal ilişkilerde aktif rol oynayan eşit bir özne konumu kazandırmaktadır, zira iyi karakter sergilemek kendilerini eşit İngiliz vatandaşı olarak tanımlamalarının bir sonucudur. Aslında, karakter aracılığıyla bu tür bir konumlandırma, akranlarıyla günlük etkileşimlerinde günlük sohbeti kolaylaştırdığı için topluluk uyumuna da yardımcı olur. Ebeveynler iyi karakterin ahlakla ilgili olduğunu ve ahlakın evrensel bir değer olduğunu iddia etmektedirler. Dolayısıyla, bir İngiliz değeri olarak da düşünülebilir.

'İyi Karakter' nedir?

Genç İngiliz-Türkler ve ebeveynleri için iyi karakteri oluşturan etmen hem bilişsel hem de duyuşsaldır. Onlar için aynı zamanda evrensel olan bu özellik, Türkiye'de yaşayan Türk vatandaşları gibi herhangi bir kökenden gelen kişilerden de beklenebilmektedir. 'İyi karakter' aynı zamanda 'iyi vatandaşlığın' da temelini oluşturur ve hak ve sorumluluklar hakkında bilgi sahibi olmak gibi bilişsel yeterlilikler ile ortak değer, tutum ve davranışları benimsemek gibi duyuşsal yeterlilikleri içerir. Temel İngiliz Değerlerinin aksine, bu iyi karakter göstergeleri İngiliz-Türkler için sembolik sınırların ortadan kaldırılmasına yardımcı olmaktadır.



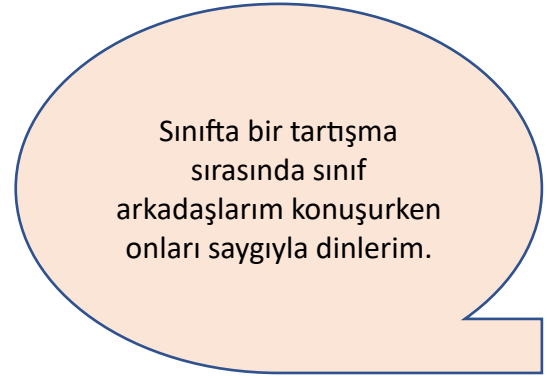
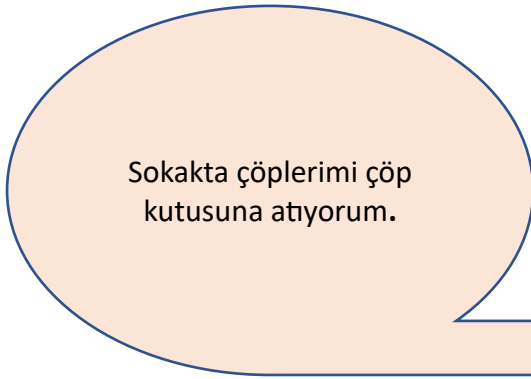
Anlık Test Etkinliği: Benim Karakterim, Benim Kişiliğim!

Anlık testin amacı nedir?	Öğrencilerin 'iyi karakter' göstergelerinin neler olabileceğine dair bir anlayış geliştirmelerini sağlamayı amaçlar.
Nasıl oynanır?	Yönergeleri ekrana yansıtın. Öğrencilerden yönergeleri kendi sözcükleriyle doldurmalarını isteyin. Yanıtları tüm grup olarak tartışın.
Oynamak için neye ihtiyacım var?	Akıllı beyaz tahta ve/veya projektör, perde ve klavye.

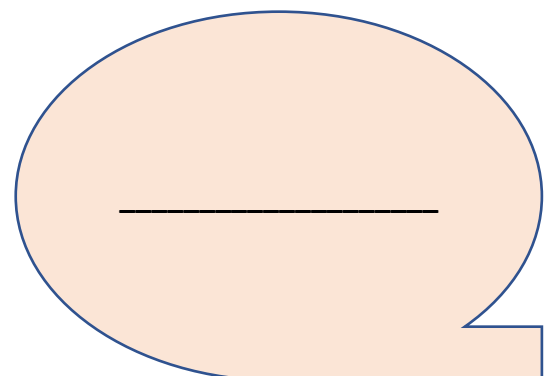
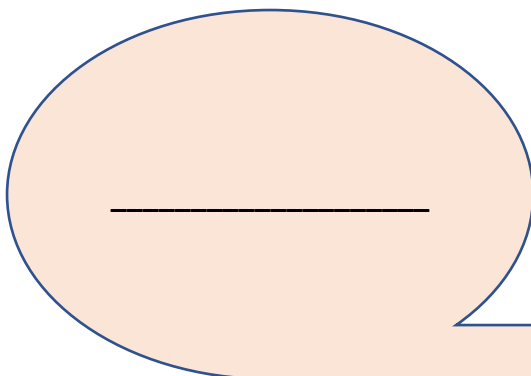
'Karakterim kişiliğimdir. İyi karakter iyi kişiliktir!'

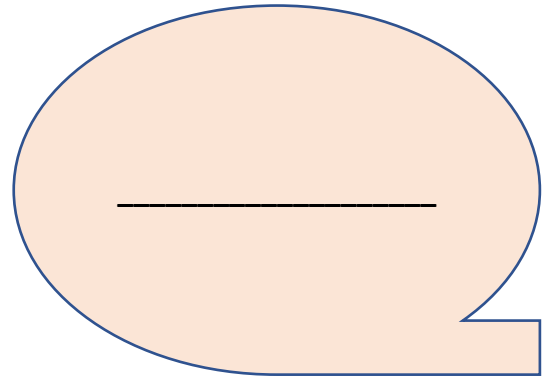
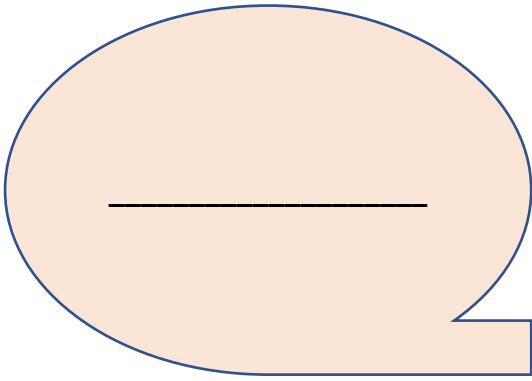
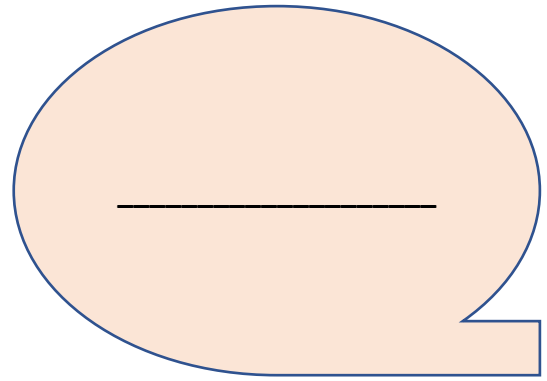
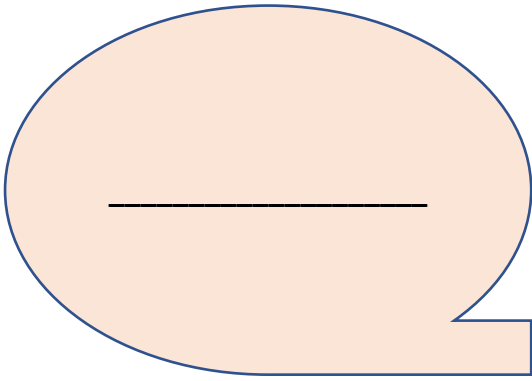
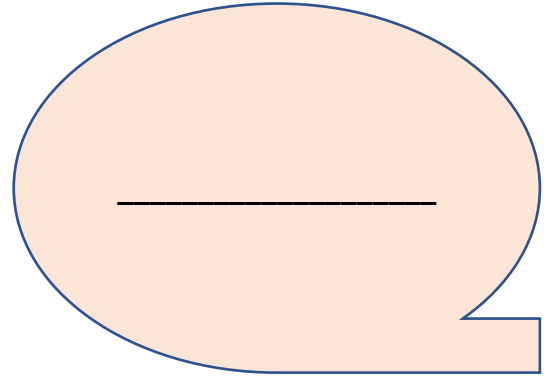
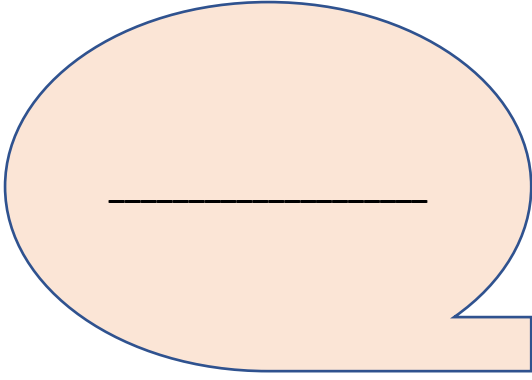
Yukarıdaki alıntıyı düşünün ve aşağıdaki konuşma balonlarını bir insanı iyi karakterli ve iyi kişilikli yapan şeylerle doldurun.

Bazı örnekler:



şimdi sıra sizde!





Ne öğrendim?

Öğrenme Kazanımları	Evet	Hayır
Mahalleimde, okulumda, şehrimde ve/veya ülkemde kuralların neler olduğunu iyi biliyorum.		
Kendime ve başkalarına nasıl davranmam gerektiği konusunda duyarlıyım.		
Herkesin farklı bir kişiliğe sahip olduğunu ve farklılıklarımıza saygı duymamız gerektiğini kabul ediyorum.		

ARKADAŞLIK

Arkadaşlık, İngiliz-Türklerin yaşam deneyimlerinde özellikle hoşgörüyü alternatif bir değer olarak öne çıkarmaktadır. 'Hoşgörülerine' inandıklarında, daha eşitlikçi bir ilişki olan arkadaşlık kurmaya önem vermektedirler. Genç İngiliz-Türkler ve ebeveynleri, özellikle sosyal etkileşimlerinde İngiliz vatandaşı arkadaşları tarafından bazen hoşgörülerini fark etmektedir. Bunu aşmak için ırksal uyum ve eşitlik içinde dostluk çağrısında bulunuyorlar ve dostluk onlar için bu eşitlikle desteklenen bir değer olarak ortaya çıkıyor. Sonuçta dostlar eşittir ve dostluk demokratik bir toplumun önünü açabilir.

'Arkadaşlık' nedir?

Genç İngiliz-Türkler herkesin birbirleriyle arkadaş olabileceğine inanmaktadırlar. Arkadaşlıkta insanlar eşittir. Bu nedenle, genç İngiliz-Türkler, hoşgörü gibi bir değer, eşit şartlarda olması nedeniyle bir arkadaşlık içinde doğal olarak gelişebileceğini düşünmektedirler. Onlara göre hoşgörü ahlaki bir değerdir ve arkadaşlar gibi eşitler arasında uygulanabilir. Benzer şekilde arkadaşlık, dengesiz güç dinamikleri üretmeden arkadaşlar arasında güven inşa eder. Sonuç olarak, İngiliz-Türkler için arkadaşlık, farklı topluluklar ve bireyler arasındaki sınırları ve engelleri kaldırarak güven ve etkileşim sağlayan bir İngiliz değeridir. Hatta birbirlerine çözülemeyecek duygusal zararlar vermeden açık tartışma, sohbet ve uyum içinde olmalarını sağlar.



Rol oynama Etkinliği: ‘Herkes arkadaş olabilir...’

Rol oynamanın amacı nedir?	Öğrencilerin başkalarıyla empati kurmalarını ve arkadaş olmak için ortak noktalar bulmalarını sağlamayı amaçlar.
Nasıl oynanır?	Aşağıdaki hikayeleri okuyun. Öğrencilerden dört kişilik gruplara ayrılmalarını ve canlandıracakları bir karakter seçmelerini isteyin. Her grup için bir hikaye anlatıcısı belirleyin ve ondan metni okumasını ve rol oyununu yönetmesini isteyin. Soruları okuyun ve bu karakterlerin gerçek hayatta nasıl davranacaklarını düşündüklerini doğaçlamalarına olanak tanıyın. Öğrenciler 18 yaşın altındaki çocuklarsa, ikinci senaryoyu uygulayın ve rol yapmalarına olanak tanıyın.
Oynamak için neye ihtiyacım var?	Özel bir alet gerekmez.

1. Hikaye:

Yetişkin Katılımcılar İçin: Mahallenizde Jessica/Jack ve Ayşe/Mehmet adında kişiler olduğunu düşünelim. Jessica/Jack 45 yaşında, beyaz, Hristiyan, İngiliz, [cis] bir kadın/erkek. Ayşe/Mehmet ise 45 yaşında, Müslüman, İngiliz-Türk, [cis] bir kadın/erkek. Bu kişiler bu kozmopolit mahallede yaşıyorlar. Jessica/Jack ve Ayşe/Mehmet birbirlerini tanıyorlar ancak kapı komşusu olmalarına rağmen birbirleriyle etkileşime girmiyorlar.

1. Soru: Sizce Jessica/Jack ve Ayşe/Mehmet hala arkadaş olabilirler mi? Şimdi arkadaş olduklarını hayal edin; nasıl bir ilişki kurarlardı ve arkadaş olarak ne yaparlardı?

2. Soru: Şimdi bir gün Jessica/Jack’in kendisi gibi beyaz, Hristiyan, İngiliz, [cis] kadın/erkek olan başka bir kişi tarafından tehdit edildiğini ve Ayşe/Mehmet’in olaya tanık olduğunu düşünün. Sizce Ayşe/Mehmet nasıl tepki verirdi?

2. Hikaye:

Genç Katılımcılar İçin: Okulunuzda Ashley/Toby ve Fatma/Ali adında çocuklar olduğunu düşünelim. Ashley/Toby 15 yaşında, beyaz, Hristiyan, İngiliz, [cis] bir kız/erkek. Fatma/Ali ise 15 yaşında, Müslüman, İngiliz-Türk, [cis] bir kız/erkek. Dördü de arkadaş ve okulda hep birlikte takılıyorlar. Aslında çok da iyi anlaşılıyorlar. Ancak, eve gittiklerinde Ashley/Toby 15 yaşında, beyaz, Hristiyan, İngiliz, [cis] kız/erkek olan diğer arkadaşlarıyla buluşmayı tercih ediyor ve Fatma/Ali de aynı şeyi 15 yaşında, Müslüman, İngiliz-Türk, [cis] kız/erkek olan kendi arkadaşlarıyla yapıyor.

1. Soru: Bir gün Ashley/Toby, kendisi gibi 15 yaşında, beyaz, Hristiyan, İngiliz, [cis] bir kız/erkek olan başka bir çocuk tarafından tehdit ediliyor ve Fatma/Ali olaya tanık oluyor. Fatma/Ali’nin nasıl tepki vereceğini düşünüyorsunuz (örneğin, olaya müdahale etmek ve arkadaşlarını savunmak)?

2. Soru: Bir gün Fatma/Ali, kendisi gibi 15 yaşında, Müslüman, İngiliz-Türk, [cis] bir kız/erkek olan başka bir çocuk tarafından tehdit ediliyor ve Ashley/Toby olaya tanık oluyor. Ashley/Toby’nin nasıl tepki vereceğini düşünüyorsunuz (örneğin, olaya müdahale etmek ve arkadaşlarını savunmak)?

Ne öğrendim?

Öğrenme Kazanımları	Evet	Hayır
Başkalarına ve onların yaşamlarına karşı daha fazla empati duyuyorum.		
Herkesle arkadaş olabileceğime inanıyorum.		
Bana ihtiyaçları olduğunda dostlarımla yanındayım.		

